



SCHWEIZERISCHE BUNDESKANZLEI  
 CHANCELLERIE DE LA CONFÉDÉRATION SUISSE  
 CANCELLERIA DELLA CONFEDERAZIONE SVIZZERA

3003 Bern, 30. Oktober 1992

An die Generalsekretäre  
 der Departemente

---

### Bundesrats-Portrait auf Kaffeerahmdeckeli

Sehr geehrte Herren

Wie Sie bereits wissen, hat der Geschäftsführer des Café Fédéral die im Restaurant aufgehängten Portraitaufnahmen der 99 Bundesräte für die Abbildung auf Kaffeerahmdeckeli zur Verfügung gestellt.

Der Anwalt der Betreiberin des Café Fédéral hat nun eine Vereinbarung zwischen den beteiligten Parteien ausgearbeitet und diese Herrn Bundeskanzler Couchepin mit Schreiben vom 22. Oktober 1992 zur koordinierten Stellungnahme zugestellt. In der Vereinbarung wird u.a. festgelegt, dass die Zustimmung der zuständigen Bundesbehörden eingeholt werden muss, obschon dies von Gesetzes wegen nicht zwingend ist, da es sich bei den Portraitaufnahmen um Fotografien von Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens handelt.

In der Beilage senden wir Ihnen die erwähnten Unterlagen zur Stellungnahme. Wir bitten Sie, uns allfällige Einwände bis spätestens 9. November 1992 mitzuteilen. Ohne gegenteiligen Bericht werden wir Herrn Dr. Thomann die Zustimmung des Bundesrates mitteilen.

Mit freundlichen Grüßen

Norbert Hochreutener  
 Informationschef

Beilagen erwähnt









Kaffee deckel

Bushunft VK Casanova

- umfrage GS: Einzelne BR Zustimmung nicht gegeben.
- rechtlich kann Verwendung BR-Bilder nicht verhindert werden.
- BK: zur Kenntnis genommen, dass Serie herausgegeben und Erlös in gemeinnützige Zwecke geht.  
Keine Zustimmung aus Präjudizgründen

25. Nov. 92

PW

Ué

Ness

was ist  
das los?

An die BK mitgeteilt, dass BR sich  
keine Einwilligung gegeben hat.  
(Frau Kimmich hi dem (Vorstandes))

Gemäss BK, vom Hochrentener,  
hied geht die 6 zu demen BR  
unverstanden.

9. 11. 92